FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Province de Quebec — District No. 191 Richelieu — S. District No. 10 — No. 2 — de la paroisse de St Ours

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Enumerator. / Recenseur. J. Louis Pelaquin — 8-9

Page 6

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 191 Mau. 14

CINQUIÈME DU CAN

(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	WAGE-EARNERS. Employer.	Employee.	Working on own account (See instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mills", "at foundry", "on drug store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by hour, piece or week.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in calendar year 1910.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons at Universities, Colleges, Convent or Private schools.	Blind.	Deaf-mute. Specify sex.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling.	Family, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Année d'immigration au Canada.	Pour les immigrants, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	EMPLOYÉS. Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	Mentionner où la personne travaille, comme sur "la ferme", "au moulin à laine", "au moulin à farine", "fonderie", "une pharmacie", etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure — salaire.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour l'année courante.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue couramment parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes aux Universités, aux collèges, au couvent ou à l'école privée.	Aveugle.	Sourd-muet. Spécifier le sexe.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Millette Marie Louise	Haut Rivière	f	fille	c	juin	1896	14	Que			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																oui	oui	f			
2		" Albertine	" " "	f	fille	c	Août	1897	13	Que			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																oui	oui	f			
3		" Albert	" " "	m	fils	c	Septembre	1900	10	Que			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																10	oui	oui	f	2		
4		" Joseph	" " "	m	fils	c	Septembre	1902	8	Que			français	Canadienne	Cath R		néq																10	oui	oui	f	2		
5		" Cecile	" " "	f	fille	c	Septembre	1905	5	Que			français	Canadienne	Cath R		néq																10	non	non	f			
6	58	58	Lachambre Anita	" " "	m	Chef	m	janvier	1850	61	Que			français	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0 0 0 0	non	non	pc												oui	oui	f			
7			Fredette Olive	" " "	f	Epouse	m	Juin	1849	61	Que			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																oui	oui	f			
8			Lachambre Aleus	" " "	m	fils	c	Août	1884	26	Que			français	Canadienne	Cath R	cultivateur	0 0 0 0	non	ou	non													oui	oui	f			
9			Albina	" " "	f	fille	c	Juin	1893	17	Que			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																oui	oui	f			
10	59	59	Ethier Theodore	" " "	m	Chef	c	Mai	1890	21	Que			français	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0 0 0 0	non	non	pc													oui	oui	f			
11	60	60	Lachambre Romeus	" " "	m	chef	m	Octobre	1870	30	Que			français	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0 0 0 0	non	non	pc													oui	oui	f			
12			Emma Eudenia	" " "	f	Epouse	m	Juin	1870	30	Que			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																oui	oui	f			
13	61	61	Laperle Joseph	" " "	m	Chef	m	Octobre	1853	57	Que			français	Canadienne	Cath R	cultivateur	0 0 0 0	non	non	pc												6	oui	oui	f			
14			Archambault Mathilde	" " "	f	Epouse	m	mars	1855	56	Que			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																oui	oui	f			
15			Laperle Henry	" " "	m	fils	c	janvier	1887	24	Que			français	Canadienne	Cath R	cultivateur	0 0 0 0	non	non	pc													oui	oui	f			
16			" Rose Ida	" " "	f	fille	c	mai	1889	22	Que			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																oui	oui	f			
17			" Edouard	" " "	m	fils	c	août	1890	20	Que			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																oui	oui	f			
18			" Clarenda	" " "	f	fille	c	juillet	1891	19	E-U	N.Y.		français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																oui	oui	f			
19			" Rose	" " "	f	fille	c	mars	1894	17	E-U	N.Y.		français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																oui	oui	f			
20	62	62	Menard Edouard	" " "	m	Chef	m	decembre	1852	58	Que			français	Canadienne	Cath R	cultivateur	0 0 0 0	non	non	pc													non	non	f			
21			Cabana Zoe	" " "	f	Epouse	m	novembre	1840	60	Que			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																oui	oui	f			
22			Menard Lias	" " "	f	soeur	c	septembre	1837	68	Que			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																non	non	f			
23	63	63	Lanne Alphonse	" " "	m	Chef	m	mai	1859	52	Que			français	Canadienne	Cath R	cultivateur	0 0 0 0	non	non	pc													oui	oui	f			
24			Doyercy Desange	" " "	f	Epouse	m	novembre	1855	55	Que			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																oui	oui	f			
25			Lanne Alphena	" " "	m	fils	c	octobre	1870	30	E-U	N.Y.		français	Canadienne	Cath R	cultivateur	0 0 0 0	non	non	non										1000	30	21-60	oui	oui	f			
26			" Victoria	" " "	f	fille	c	novembre	1886	24	Que			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																oui	oui	f			
27			" Alvano	" " "	f	fille	c	octobre	1889	21	Que			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																oui	oui	f			
28			" Marie Rose	" " "	f	fille	c	avril	1890	20	Que			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																10	oui	oui	f	2		
29			" Aldea	" " "	f	fille	c	juin	1898	12	E-U	N.Y.		français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																10	oui	oui	f	2		
30			" Alfred	" " "	m	fils	c	decembre	1902	8	Que			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																					
31	64	64	Archambault Adelard	" " "	m	Chef	[illegible]	fevrier	1866	45	Que			français	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0 0 0 0	non	non	pc													non	non	f			
32			" Elie	" " "	m	fils	c	mars	1896	15	Que			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																oui	oui	f			
33			" Jean Baptiste	" " "	m	fils	c	octobre	1897	13	Que			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																oui	oui	f			
34			" Edouard	" " "	m	fils	c	avril	1899	12	Que			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																10	oui	oui	f			
35			" Alphonse	" " "	m	fils	c	octobre	1903	7	Que			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																10	oui	oui	f	2		
36	65	65	Bonin Amedée	" " "	m	Chef	m	septembre	1868	42	Que			français	Canadienne	Cath R	Cultivateur	0 0 0 0	non	non	pc													oui	oui	f			
37	66	6	Duchanne Ida	" " "	m	Epouse	m	mars	1873	38	Que			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																oui	oui	f			
38			Bonin Joseph	" " "	m	fils	c	septembre	1890	20	Que			français	Canadienne	Cath R	cultivateur	0 0 0 0	non	non	pc										1000	20	28.85	oui	oui	f			
39			" Alfred	" " "	m	fils	c	mai	1898	18	E-U	N.Y.	Va	français	Canadienne	Cath R	cultivateur	0 0 0 0	non	non	pc										1000	15	28.85	oui	oui	f			
40			" Adeli	" " "	f	fille	c	mai	1894	17	E-U	N.Y.	Va	français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																oui	oui	f			
41			" Ida	" " "	f	fille	c	fevrier	1876	15	E-U			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																oui	oui	f			
42			" Rosa	" " "	f	fille	c	avril	1897	13	Que			français	Canadienne	Cath R	aucun	néq																oui	oui	f			
43			" Yvonne	" " "	f	fille	c	avril	1899	12	Que			français	Canadienne	Cath R		néq																10	oui	oui	f	2		
44			" Amore	" " "	f	fille	c	avril	1903	8	Que			français	Canadienne	Cath R		néq																10	oui	oui	f	2		
45			" Emelina	" " "	f	fille	c	avril	1904	7	Que			français	Canadienne	Cath R		néq																					
46			" Edmond	" " "	m	fils	c	septembre	1906	4	Que			français	Canadienne	Cath R		néq																	oui	oui	f			
47			" Leonard	" " "	m	fils	c	octobre	1907	3	Que			français	Canadienne	Cath R		néq																	oui	oui	f			
48			" Bella	" " "	f	fille	c	septembre	1909	1	Que			français	Canadienne	Cath R		néq																	non	non	f			
49			" Lionel	" " "	m	fils	c	janvier	1911	1/12	Que			français	Canadienne	Cath R		néq																	non	non	f			
50			"	" "																																		

49

300

7870